



LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY COUNCIL IN 2020



2020年 理事会決議

英和対訳
一般財団法人 日本規格協会
国際標準化戦略ユニット



LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY COUNCIL AT ITS 111TH MEETING, 19-20 FEBRUARY 2020, GENEVA (SWITZERLAND)

Council Resolution 1/2020

(Tabling of the minutes of the 110th Council meeting)

Council approves the minutes of the 110th Council meeting held in Cape Town (South Africa) on 18 September 2019, as circulated to Council members on 11 December 2019.

Council Resolution 2/2020

(Amendments to the *ISO Rules of Procedure*)

Council

unanimously approves the amendments to the following clauses of the *ISO Rules of Procedure*:

- a) Clause 20 on the nomination process for the election of the ISO President as set out in Annex 1 to document Council 16/2020,
- b) Clause 22 on the nomination process for the appointment of the ISO Treasurer as set out in Annex 2 (Rev.) to the above document, and

decides that the above amendments come into force with immediate effect.

Council Resolution 3/2020

(Implementation of ISO Statutes and Rules of Procedure)

Council approves the following CSC/OVE recommendations resulting from their review of the 2018 implementation of the ISO Statutes and Rules of Procedure:

- a) Amend in due course the Statutes and Rules of Procedure to clarify that Council may allow exceptions to the provisions on the CASC membership;
- b) Ask CSC/OVE to conduct a yearly review of the voting performance of Council members and inform Council of its outcome;
- c) Include the clarification of the roles and responsibilities of the Vice-President (finance) and the Treasurer, approved under Council Resolution 29/2019, as an Annex to Clause 22 of the Rules of Procedure;
- d) Ask CSC/OVE to conduct a full assessment of the implementation of the ISO Statutes and Rules of Procedure every two years (the next review taking place in 2021 for the 2019-2020 period).



第111回理事会会議で採択された決議一覧 2020年2月19日～20日、スイス（ジュネーブ）

理事会決議 1/2020

(第110回理事会会議議事録の上程)

理事会は、理事会メンバーに2019年12月11日に回付された、2019年9月18日にケープタウン(南アフリカ)で開催された第110回理事会会議の議事録を承認する。

理事会決議 2/2020

(ISO施行規則への追補事項)

理事会は、

ISO施行規則の以下の箇条への追補事項を満場一致で承認し、

- a) 理事会文書 16/2020の附属書1に示されているISO会長選出のための指名プロセスに関する箇条 20
- b) 上記の文書の附属書2(改訂)に示されているISO監事任命のための指名プロセスに関する箇条 22

これらの追補事項を直ちに発効させることを決定する。

理事会決議 3/2020

(ISO会則及び施行規則の実施)

理事会は2018年のISO会則及び施行規則の実施に関する精査からもたらされた以下のCSC/OVE推奨事項を承認する。

- a) 理事会はCASCOメンバーシップに関する規定について例外を認めてよいことを明確にするために、しかるべき時に同会則及び施行規則への追補を行う。
- b) 理事会メンバーの投票実績の年次精査を行い、結果を理事会に伝えるようCSC/OVEに求める。
- c) 理事会決議 29/2019で承認された副会長（財政）及び幹事の役割及び責任の明確な説明を同施行規則 箇条22の附属書として含める。
- d) ISO会則及び施行規則の実施の総合評価を隔年で行うようCSC/OVEに求める(次の精査は2019-2020年の期間について2021年に行う)。

Council Resolution 4/2020

(Second draft ISO Strategy 2021-2030)

Council

asks the Secretary-General to:

- review the results of the second workshop on the ISO Strategy 2021-2030, held on 19 February 2020 in Geneva,
- prepare an updated draft for consideration by CSC/SP, with a view to submitting a final draft for consideration by Council at its meeting in June 2020, and

asks that CSC/SP, in parallel, make a proposal to Council on the modalities for implementing the new Strategy.

Council Resolution 5/2020

(Updated 2020 Strategy Implementation Plan)

Council,

referring to the 2020 Strategy Implementation Plan for the ISO Strategy 2016-2020 approved as per its Resolution 58/2019,

approves the updated 2020 ISO Strategy Implementation Plan as set out in document Council 21/2020.

Council Resolution 6/2020

(Review COPANT project proposal)

Council,

referring to its Resolution 46/2019 regarding the proposal for a pilot project presented by the Pan American Standards Commission (COPANT),

approves the recommendations made by CSC/SP, in consultation with CSC/FIN and DEVCO, as set out in document Council 22/2020.

Council Resolution 7/2020

(Report from the Special Advisor to the ISO President)

Council

thanks the Special Advisor to the ISO President, Mr John Walter, for his positive report on ISO/IEC cooperation,

asks the Special Advisor to focus his efforts to take the collaboration and coordination between ISO and IEC to the next level, including all operational areas where greater collaboration can bring benefits to members of both organizations, and

encourages ISO members, who are also members of IEC, to convey the importance of this joint initiative to the relevant IEC governance structures.

理事会決議 4/2020

(ISO戦略2021-2030第二原案)

理事会は、

以下を行うよう事務総長に求め、

- ー 2020年2月19日にジュネーブで開催されたISO戦略2021-2030に関する2回目のワークショップの結果を精査する。
- ー 2020年6月の会議での理事会による検討のために最終原案を提出することを視野に入れ、CSC/SPによる検討のために更新版原案を作成する。

CSC/SPが並行して、新しい戦略の実施手順に関する理事会への提案を作成することを求める。

理事会決議 5/2020

(更新版2020年戦略実施計画)

理事会は、

理事会決議 58/2019で承認されたISO戦略2016-2020の2020年戦略実施計画に関して、

理事会文書 21/2020に示されている更新版2020年戦略実施計画を承認する。

理事会決議 6/2020

(COPANTプロジェクト提案の精査)

理事会は、

パンアメリカ規格委員会(COPANT)が提示したパイロットプロジェクト提案に関する理事会決議 46/2019に関して、

理事会文書 22/2020に示されている、CSC/SPがCSC/FIN及びDEVCOとの協議したうえで示した推奨事項を承認する。

理事会決議 7/2020

(ISO会長特別顧問からの報告)

理事会は、

ISO/IEC協力に関する前向きな報告に対して、ISO会長特別顧問のMr John Walterに感謝し、

更なる協働が両組織のメンバーに便益をもたらすことが可能なすべての業務領域を含め、ISOとIEC間の協働及び連携を次のレベルに進めるために自身の努力を集中させるよう特別顧問に求め、

この共同イニシアティブの重要性を関連IECガバナンス組織に伝えるようIECメンバーでもあるISO会員に奨励する。

Council Resolution 8/2020

(Next Generation Award)

Council

approves the proposal from Dr Zhang Xiaogang, past ISO President, to establish a “Next Generation Award” aimed at recognizing young professionals from ISO members who are championing sustainability-driven standardization, according to the terms set out in Annex to document Council 24/2020, subject to taking into account the comments made at the meeting, and

thanks Dr Zhang Xiaogang for his proposal and financial contribution to establish a new ISO award and his invaluable support to the advancement of ISO’s vision and objectives.

Council Resolution 9/2020

(Revised scope of the ISOLutions programme – Meeting management solution)

Council,

referring to its Resolution 13/2016 requesting that any changes to the ISOLutions programme will require a Council decision,

decides to add a meeting management solution to the scope of work of the ISOLutions programme based on the proposal set out in Annex to document Council 26/2020.

Council Resolution 10/2020

(Revised scope of the ISOLutions programme – National content)

Council

asks CPAG, with the support of CSC/FIN, to assess the business case (including expected benefits and potential risks) and the financial impact, respectively, of including national adoptions as well as national content in ISOLutions Webstores, and

should the recommendation from CPAG be positive and approved by Council, asks the Secretary-General to proceed with the assessment of the technical impact to the ISOLutions webstores and to engage with IEC in order to consider the opportunity to provide a common platform supporting the dissemination of ISO and IEC standards and national content.

Council Resolution 11/2020

(Appointment of the CPAG Chair)

Council

referring to its Resolution 22/2019,

noting that the CPAG Terms of Reference will be reviewed in the framework of the ISO governance review in 2020,

approves the exceptional appointment of Mr Olivier Peyrat as the CPAG Chair until the new Terms of Reference are approved by Council.

理事会決議 8/2020

(次世代賞)

理事会は、

会議で寄せられたコメントを考慮することを条件とし、理事会文書 24/2020の附属書に示されている条件に沿って、持続可能性重視の標準化を推進するISO会員の若手を称えることを目指す“次世代賞”を設立するという旧ISO会長であるDr Zhang Xiaogangの提案を承認し、

新しいISOの賞の設立の提案及びこれへの資金提供並びにISOの展望及び目標の前進に向けた支援に対して、Dr Zhang Xiaogangに感謝する。

理事会決議 9/2020

(ISOolutionsプログラムの改訂版業務範囲– 会議管理ソリューション)

理事会は、

ISOolutionsプログラムの変更には理事会決定が必要となることを要請する理事会決議 13/2016に関して、

理事会文書 26/2020の附属書に示されている提案をもとに、ISOolutionsプログラム業務範囲への会議管理ソリューションの追加を決定する。

理事会決議 10/2020

(ISOolutionsプログラムの改訂版業務範囲 – 国家コンテンツ)

理事会は、

CSC/FINの支援のもと、投資対効果検討書(予想される便益及び潜在的リスクを含む)及びISOolutionsウェブストアの国家採用並びに国家コンテンツが与える財務的影響をそれぞれ評価するようCPAGに求め、

CPAGからの推奨事項が肯定的なもので、理事会によって承認された場合、ISOolutionsウェブストアへの技術的影響の評価を進め、ISO及びIEC規格並びに国家コンテンツの普及を支援する共通プラットフォーム提供の機会を検討するためにIECと話し合うことを事務総長に求める。

理事会決議 11/2020

(CPAG議長の任命)

理事会は、

理事会決議 22/2019に関して、

2020年にCPAG委任事項がISOガバナンス見直しの枠組みのなかで見直されることに留意し、

Mr Olivier Peyratを新しい委任事項が理事会に承認されるまでCPAG議長とする例外的任命を承認する。

Council Resolution 12/2020

(Election to the Technical Management Board – Review of ranking criteria)

Council, referring to its Resolution 54/2019,

decides on the following criteria for ranking member bodies for election/appointment to the Technical Management Board (TMB):

- number of TC, SC, PC secretariats – 55% weight (standby TC/SCs and twinned co-secretariats not being counted);
- number of P-memberships in TC, SC and PC – 30% weight (on the understanding that clause 1.7.5 of the ISO/IEC Directives relating to the obligations of P-members is strictly applied);
- number of paid units – 15% weight,

further decides to expand the eligibility criteria for the Technical Management Board (TMB) to include members with working group convenorships,

asks the Secretary-General to propose amendments to the Rules of Procedure on the above eligibility criteria for Council's approval.

notes that this Council decision will be implemented as of the 2020 election of TMB members.

Council Resolution 13/2020

(Rotation of Group 3 TMB members)

Council

approves the recommendation on the cycle of rotation of Group 3 members serving on the Technical Management Board, as set out in document Council 32/2020, and

asks the Secretary-General to take the necessary steps for its implementation as of the 2020 election of TMB members.

Council Resolution 14/2020

(Reappointment of the Vice-President [technical management])

Council

recommends that the General Assembly reappoint Ms Sauw Kook Choy (Singapore) as Vice-President (technical management) for the 2021-2022 term, and

referring to Clause 21.1.7b of the *ISO Rules of Procedure*, decides not to invite nominations for the role, and

asks the Secretary-General to inform the ISO member bodies accordingly.

理事会決議 12/2020

(TMBへの選出 – 順位付け基準の見直し)

理事会は、理事会決議 54/2019に関して、

TMBへの選出及び任命に関する会員団体の順位付けのための基準を以下の通り決定し、

- TC、SC、PC幹事国数 – 比重 55% (休止中のTC/SC及び指導される側の共同幹事国は数に入れない)
- Pメンバーとして参加しているTC、SC及びPC数 – 比重 30% (Pメンバーの責任に関するISO/IEC専門業務用指針 箇条1.7.5が厳しく適用されるということを理解したうえで)
- 支払うユニット数 – 比重 15%

作業グループコンピーナシップを含めるためのTMBの適任性基準の拡大を更に決定し、

理事会の承認のために上記の適任性基準に関する施行規則への追補を提案するよう事務総長に求め、

本理事会決定は2020年のTMBメンバーの選出から導入されることに留意する。

理事会決議 13/2020

(グループ3 TMBメンバーの交代)

理事会は、

理事会文書 32/2020に示されているTMBメンバーを務めるグループ3メンバーの交代周期に関する推奨事項を承認し、

2020年のTMBメンバーの選出からの導入のために必要な手順を踏むよう事務総長に求める。

理事会決議 14/2020

(副会長 [技術管理]の再任命)

理事会は、

総会がMs Sauw Kook Choy (シンガポール)を2021-2022年任期の副会長 (技術管理)に再任命することを推奨し、

ISO施行規則 箇条21.1.7bについては、同役職への候補者を募らないことを決定し、

ISO会員団体にその旨知らせるよう事務総長に求める。

Council Resolution 15/2020

(Reappointment of the Vice-President [finance])

Council

recommends that the General Assembly reappoint Mr Mitsuo Matsumoto (Japan) as Vice-President (finance) for the 2021-2022 term, and

referring to Clause 21.1.4 of the *ISO Rules of Procedure*, decides not to invite nominations for the role, and

asks the Secretary-General to inform the ISO member bodies accordingly.

Council Resolution 16/2020

(2019 Council self-evaluation survey)

Council

approves the recommendations resulting from the assessment of the 2019 Council self-evaluation survey, as set out in document Council 34/2020, and

asks the Secretary-General to invite Council members to share best practices in the preparation for Council meetings, with a view to including these in the induction programme for new Council members.

Council Resolution 17/2020

(Appointment to the Council Standing Committee on Oversight [CSC/OVE])

Council,

having considered the recommendation from the Council Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM) made at its meeting on 18 February 2020,

appoints Dr Puji Winarni (BSN, Indonesia) as a member of the Council Standing Committee on Oversight (CSC/OVE) for the 2020-2022 term.

Council Resolution 18/2020

(Change of a CPAG member)

Council,

having considered the recommendation from the Council Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM) made at its meeting on 18 February 2020,

appoints Mr Florian Wollner (ASI, Austria) as a member of the Commercial Policy Advisory Group (CPAG), replacing Mr Wilhelm Takats, with effect as of 1 April 2020.

理事会決議 15/2020
(副会長 [財政]の再任命)

理事会は、

総会がMr Mitsuo Matsumoto (日本)を2021-2022年任期の副会長 (財政)に再任命することを推奨し、

ISO施行規則 箇条21.1.7bについては、同役職への候補者を募らないことを決定し、

ISO会員団体にその旨知らせよう事務総長に求める。

理事会決議 16/2020
(2019年理事会自己評価調査)

理事会は、

理事会文書 34/2020に示されている2019年理事会自己評価調査の評価からもたらされた推奨事項を承認し、

新しい理事会メンバー向けの新規加入プログラムに含めることを視野に入れ、理事会会議に向けて最良実施事例の共有を理事会メンバーに促すよう事務総長に求める。

理事会決議 17/2020
(監視に関する理事会常設委員会[CSC/OVE]への任命)

理事会は、

2020年2月18日の会議で示された指名審査に関する理事会常設委員会(CSC/NOM)からの推奨事項を検討したうえで、

2020-2022年任期で、Dr Puji Winarni (BSN、インドネシア)を監視に関する理事会常設委員会(CSC/OVE)に任命する。

理事会決議 18/2020
(CPAGメンバーの変更)

理事会は、

2020年2月18日の会議で示された指名審査に関する理事会常設委員会(CSC/NOM)からの推奨事項を検討したうえで、

2020年4月1日付で、Mr Wilhelm Takatsの後任として、Mr Florian Wollner (ASI、オーストリア)を販売政策諮問グループ(CPAG)のメンバーに任命する。

Council Resolution 19/2020

(Change of an ITSAG member)

Council,

having considered the recommendation from the Council Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM) made at its meeting on 18 February 2020,

appoints Mr Tsutomu Sekiguchi (JISC, Japan) as a member of the Information Technology Strategic Advisory Group (ITSAG), replacing Ms Shinko Takekita, with effect as of 31 March 2020.

Council Resolution 20/2020

(Proposal for a pilot)

Council,

welcoming the DIN proposal to extend their national pilot on the harmonization of product properties with eCI@ss to the ISO/IEC level,

asks the CSC/SP to prepare a proposal for Council's approval, in consultation with:

- DIN (Germany),
- TMB, to ensure that the proposal is aligned with the recommendations from the Strategic Advisory Group on Machine Readable Standards, and
- CPAG, to consider the commercial implications, including on any possible licence agreement,

asks the Secretary-General to assess the potential impact of the proposal on ISO/CS resources.

Council Resolution 21/2020

(Performance of the Secretary-General in 2019)

Council, in accordance with Article 7.4 g) of the *Statutes*,

having evaluated the 2019 performance of the Secretary-General during its in camera session on 19 February 2020,

asks the President to communicate Council's assessment to the Secretary-General.

理事会決議 19/2020

(ITSAGメンバーの変更)

理事会は、

2020年2月18日の会議で示された指名審査に関する理事会常設委員会(CSC/NOM)の推奨事項を検討したうえで、

2020年3月31日付で、Ms Shinko Takekitaの後任として、Mr Tsutomu Sekiguchi (JISC、日本)を情報技術戦略諮問グループ(ITSAG)のメンバーに任命する。

理事会決議 20/2020

(パイロットの提案)

理事会は、

ドイツで行っているeCl@ssと製品特性の整合に関するパイロットをISO/IECレベルに拡大するというDINの提案を歓迎し、

以下と協議のうえ、理事会の承認のために提案を作成するようCSC/SPに求め、

- DIN (ドイツ)
- 同提案が機械可読規格に関する戦略諮問グループからの推奨事項に沿うものであることを確実にするために、TMB
- いかなるライセンス契約を含め、販売に与える影響を検討するために、CPAG

同提案がISO/CSリソースに与える潜在的な影響を評価するよう事務総長に求める。

理事会決議 21/2020

(事務総長の2019年の実績)

理事会は、会則 条項 7.4 g)に従い、

2020年2月19日に行われた非公開セッションで事務総長の2019年の業績を評価したうえで、

理事会の評価を事務総長に伝えるよう会長に求める。



ISO COUNCIL RESOLUTIONS 22/2020-33/2020

COUNCIL RESOLUTION 22/2020

(Cancellation of the 2020 ISO General Assembly)

Council,

decides to cancel the General Assembly to be held on 23-24 September 2020 in Abu Dhabi (United Arab Emirates),

notes that:

- a) the required statutory items for decision in 2020 will be addressed by correspondence,
- b) a virtual session for ISO members will be organized on 24 September 2020, and

thanks the Emirates Authority for Standardization and Metrology (ESMA) for the efforts made in preparation of the 2020 General Assembly and looks forward to a future General Assembly to be held in the United Arab Emirates.

COUNCIL RESOLUTION 23/2020

(Updated 2020 Strategy Implementation Plan)

Council,

referring to the 2020 Strategy Implementation Plan approved as per its [Resolution 5/2020](#),

approves the updated 2020 Strategy Implementation Plan, as set out in [Annex 1 to document Council 40/2020](#).

COUNCIL RESOLUTION 24/2020

(Draft ISO Strategy 2030)

Council, referring to its [Resolution 4/2020](#),

recommends that the General Assembly approve the ISO Strategy 2030 as set out in [Annex 1 to document Council 41/2020](#) subject to incorporating the suggestions made at the Council meeting and by CSC/SP at its meeting on 9 June 2020, and

asks the Secretary-General to:

- a. establish a CSC/SP Task Force composed of interested CSC/SP and Council members to prepare an implementation plan and measurement framework for the ISO Strategy 2030,
- b. liaise between the TF and the ISO/CS communications team to develop a communications plan, and
- c. publicize externally the ISO Strategy 2030 once the implementation plan and measurement framework have been approved by Council.

COUNCIL RESOLUTION 25/2020

(Audited financial statements for the year ended 31 December 2019)

Council



ISO 理事会決議 22/2020-33/2020

理事会決議 22/2020

(2020 年 ISO 総会の中止)

理事会は、

2020 年 9 月 23 日～24 日にアブダビ(アラブ首長国連邦)で開催予定だった総会の中止を決定し、

以下に留意し、

- a) 2020 年に必要とされる規則上の決定に関する事項は通信で取り上げる
- b) ISO 会員のための仮想セッションが 2020 年 9 月 24 日に開催される

2020 年総会の準備に向けた努力してくれた連邦基準化計測庁(ESMA)に感謝し、アラブ首長国連邦で開催される今後の総会に期待する。

理事会決議 23/2020

(更新版 2020 年戦略実施計画)

理事会は、

理事会決議 5/2020 で承認された 2020 年戦略実施計画に関して、

理事会文書 40/2020 附属書 1 に示されている更新版 2020 年戦略実施計画を承認する。

理事会決議 24/2020

(ISO 戦略 2030 原案)

理事会は、理事会決議 4/2020 に関して、

2020 年 6 月 9 日に理事会会議で及び CSC/SP から寄せられた提言を組み入れることを条件に、総会が理事会文書 41/2020 附属書 1 に示されている ISO 戦略 2030 を承認することを推奨し、

事務総長に以下を行うよう求める。

- a. ISO 戦略 2030 のための実施計画及び測定枠組みを作成するために、関心のある CSC/SP 及び理事会メンバーで構成される CSC/SP タスクフォースを設置する
- b. コミュニケーション計画を立てるために同 TF と ISO/CS のコミュニケーションチームが連携する
- c. 理事会が実施計画及び測定枠組みを承認次第、ISO 戦略 2030 を外部に公開する

理事会決議 25/2020

(2019 年 12 月 31 日で終了した年の監査済み財務諸表)

理事会は、

notes the 2019 surplus of kCHF 3 855 and the actions described in section 2 (a to e) of [document Council 42/2020](#) to close the 2019 books of the ISO Central Secretariat (ISO/CS), and

recommends that the General Assembly:

- a. allocate the remaining amount of the surplus, i.e. kCHF 368, to the global reserve of projects supporting the implementation of the ISO Strategy,
- b. approve the closure of the books of ISO/CS for the year ended 31 December 2019, and
- c. approve the audited financial statements of ISO/CS for the year ended 31 December 2019.

COUNCIL RESOLUTION 26/2020

(ISO membership fees – Unit value for 2021 and number of units for 2021-2023)

Council

recommends that the General Assembly:

- a. approve a monetary value of CHF 4 675 for the subscription unit in 2021,
- b. approve the number of subscription units allocated to each member body for the 2021-2023 period, as set out in [Annex 2 to document Council 43/2020](#).

COUNCIL RESOLUTION 27/2020

(ISO Central Secretariat Budget for 2021)

Council approves the ISO Central Secretariat revenue and expenditure budget for 2021, as set out in [document Council 44/2020](#), and

asks the Secretary-General to report to Council at its September 2020 meeting with concrete proposals to enhance the actions currently undertaken with regards to capacity building funding.

COUNCIL RESOLUTION 28/2020

(Tabling of the minutes of the 111th Council meeting)

Council

approves the minutes of the 111th Council meeting held on 19-20 February 2020 in Geneva as circulated to Council members on 22 May 2020.

COUNCIL RESOLUTION 29/2020

(Follow-up to Council Resolutions)

Council

notes the follow-up to the resolutions adopted by Council at and since its meeting in February 2020 as set out in [Annex to Council vote 03/2020](#).

2019 年の剰余金 kCHF 3 855 及び[理事会文書 42/2020](#) のセクション 2 (a～e)に記述されている 2019 年の ISO 中央事務局(ISO/CS)の会計を締めるためのアクションに留意し、

総会が以下を行うことを推奨する。

- a. 剰余金の残金、すなわち kCHF 368 を ISO 戦略の実施を支援するプロジェクトの外貨準備金に割り当てる
- b. 2019 年 12 月 31 日で終了した年の ISO/CS の会計締めを承認する
- c. 2019 年 12 月 31 日で終了した年の ISO/CS の監査済み財務諸表を承認する

理事会決議 26/2020

(ISO 会費 – 2021 年のユニット単価及び 2021 年～2023 年のユニット数)

理事会は、

総会が以下を行うことを推奨する。

- a. 2021 年の出資金ユニット単価として金額 CHF 4 675 を承認する
- b. [理事会文書 43/2020 附属書 2](#) に示されている 2021 年～2023 年間に各会員団体に割り当てられる出資金ユニット数を承認する

理事会決議 27/2020

(2021 年の ISO 中央事務局予算)

理事会は、[理事会文書 44/2020](#) に示されている 2021 年の ISO 中央事務局歳入及び歳出予算を承認し、

能力開発への資金調達に関して現在行われているアクションを強化するための具体的な提案を 2020 年 9 月の会議で理事会に報告するよう事務総長に求める。

理事会決議 28/2020

(第 111 回理事会会議議事録の上程)

理事会は、

理事会メンバーに 2020 年 5 月 22 日に回付された 2020 年 2 月 19 日～20 日にジュネーブで開催された第 111 回理事会会議の議事録を承認する。

理事会決議 29/2020

(理事会決議へのフォローアップ)

理事会は、

[理事会投票 03/2020 附属書](#)に示されている 2020 年 2 月の会議で及びこれ以降に理事会によって採択された決議へのフォローアップに留意する。

COUNCIL RESOLUTION 30/2020

(Exception to Registration Authority Policy approved by Council – Request from the TMB)

Council, referring to its [Resolution 9/2017](#),

approves the exception requested by the Technical Management Board to the Registration Authority Policy as set out in section 2 of the [Annex to Council vote 04/2020](#), and

decides that such exception comes into force with immediate effect.

COUNCIL RESOLUTION 31/2020

(Amendment to the Rules of Procedure – Eligibility criteria for TMB membership)

Council

approves the following amendment to Clause 14.2 b) of the ISO Rules of Procedure regarding the eligibility criteria for TMB membership:

“b) Nine members to be elected by the Council for three-year terms, who shall not be eligible for more than two consecutive terms. To be eligible for appointment, a member body must either hold at least one technical committee or subcommittee secretariat or be providing an individual with chairmanship responsibilities within at least one technical committee or subcommittee, or jointly hold the secretariat of at least one technical committee or subcommittee, or assume the convenorship of at least one working group.”

decides that the above amendment comes into force with immediate effect.

COUNCIL RESOLUTION 32/2020

(Progress report by the TMB on Machine Readable Standards)

Council

notes the progress report submitted by the TMB on Machine Readable Standards as set out in [Annex to Council vote 06/2020](#).

COUNCIL RESOLUTION 33/2020

(CSC/FIN recommendation on investment strategy and level of risk for the General Fund)

Council

approves the CSC/FIN recommendation to maintain the current investment policy and its related level of risk for the General Fund, as approved under [Council Resolution 15/2019](#).

理事会決議 30/2020

(理事会が承認した登録機関ポリシーに対する例外 – TMB からの要請)

理事会は、[理事会決議 9/2017](#) に関して、

[理事会投票 04/2020 附属書](#)のセクション 2 に示されている TMB から要請された登録機関ポリシーに対する例外を承認し、

この例外が直ちに効力を発することを決定する。

理事会決議 31/2020

(施行規則への追補 – TMB メンバーシップの適任性基準)

理事会は、

TMB メンバーシップの適任性基準に関する ISO 施行規則の箇条 14.2 b) への以下の追補を承認し、

“b) 9 名のメンバーは 3 年の任期にて理事会により選出され、2 期より多く連続して就任することはできない。任命の資格を得るには、会員団体は少なくとも 1 つの専門委員会又は分科委員会幹事国を保持するか、少なくとも 1 つの専門委員会又は分科委員会での議長責任を個人に付与しているか、或いは少なくとも 1 つの専門委員会又は分科委員会の幹事国を合同で保持するか、若しくは少なくとも 1 つの作業グループのコンビーナシップを引き受けなければならない。”

上記の追補が直ちに効力を発することを決定する。

理事会決議 32/2020

(Machine Readable 規格に関する TMB からの進捗報告)

理事会は、

[理事会投票 06/202 附属書](#)に示されている Machine Readable 規格に関する TMB から提出された進捗報告に留意する。

理事会決議 33/2020

(投資戦略及び一般基金のリスクレベルに関する CSC/FIN からの推奨事項)

理事会は、

[理事会決議 15/2019](#) で承認された通り、現在の投資ポリシー及び一般基金の関連リスクレベルを維持するという CSC/FIN からの推奨事項を承認する。

COUNCIL RESOLUTION 34/2020

(Review of the implementation of the ISO procurement policy)

Council, referring to its [Resolution 13/2017](#),

notes that CSC/FIN has reviewed the implementation of the ISO procurement policy in 2019 and has considered it to be effective.

Council Resolution 35/2020

(Election of five TMB members for the 2021-2023 term)

Council

elects the following five members to the Technical Management Board (TMB) for the 2021-2023 term, with terms beginning on 1 January 2021 and ending on 31 December 2023:

Group 2: SA (Australia)	Group 3: ABNT (Brazil) DSM (Malaysia) IRAM (Argentina) SN (Norway)
-----------------------------------	---

Council Resolution 36/2020

(DEVCO Chair for the 2021-2022 term)

Council appoints Ms Mojdeh Rowshan Tabari (Iran, Islamic Republic of) as DEVCO Chair for the 2021-2022 term.

Council Resolution 37/2020

(Yearly report on implementation of ISO Risk Management Policy)

Council, referring to its Resolution 39/2019,
notes the yearly report on the implementation of the ISO Risk Management Policy as set out in document Council 49/2020,

理事会決議 34/2020

(ISO 調達方針の実施の精査)

理事会は、その[決議 13/2017](#)を参照して、

CSC/FIN が 2019 年に ISO 調達方針の実施を検討しそれが有効であると考えていることに留意する。

理事会決議 35/2020

(2021-2023 年任期の 5 人の TMB メンバーの選出)

理事会は、

2021 年 1 月 1 日から 2023 年 12 月 31 日までの任期で、2021-2023 年任期で次の 5 人のメンバーを技術管理委員会(TMB)に選出する。

グループ 2: SA(オーストラリア)	グループ 3: ABNT(ブラジル) DSM(マレーシア) IRAM(アルゼンチン) SN(ノルウェー)
-------------------------------	---

理事会決議 36/2020

(2021-2022 年任期の DEVCO 議長)

理事会は、Ms Mojdeh Rowshan Tabari(イラン、イスラム共和国)を 2021-2022 年任期の DEVCO 議長に任命する。

理事会決議 37/2020

(ISO リスク管理方針の実施に関する年次報告書)

理事会は、その決議 39/2019 を参照し、

理事会文書 49/2020 に示されている ISO リスク管理方針の実施に関する年次報告書に留意し、

approves the updated Risk Register as set out in the Annex to the above-mentioned document, and

asks the Secretary-General to:

- a) Submit an interim assessment of the status of risks in the Risk Matrix on a quarterly basis in addition to the yearly risk review formally presented to Council.
- b) Take into consideration the comments made at the meeting in order to update the Risk Register and report back to Council as part of the first quarterly report to Council.

This Resolution amends Council Resolution 39/2019.

Council Resolution 38/2020 (PSDO cooperation agreements)

Council, referring to its Resolution 27/2019,

approves the CSC/SP recommendations resulting from the strategic review of Partner Standards Development Organizations (PSDO) cooperation agreements as set out in document Council 51/2020, and

asks the Secretary-General to address the following comments made at the meeting:

- the importance of ensuring enduring consistency (in the case of adoptions) between the dual-logo ISO/PSDO standards and the PSDO partner's source document,
- the need of a mechanism to deal with diverging views between an ISO technical committee and a PSDO.

Council Resolution 39/2020 (ISO Regional Engagement Policy)

Council,

having reviewed the assessment of the Regional Engagement Initiative (REI) in Singapore as set out in document Council 53/2020,

thanks the members in the region for supporting this initiative and the Asia Regional Engagement Director and his team for the successful achievement of the REI's four objectives, noting that the experience and knowledge gained from this initiative have been instrumental in developing the ISO Regional Engagement Policy,

上記文書の附属書に示されている更新されたリスク登録を承認し、

以下を事務総長に求める：

- a) 理事会に正式に提出された年次リスク見直しに加えて、四半期ごとにリスクマトリックスのリスク状況の中間評価を提出する。
- b) リスク登録を更新し、理事会への最初の四半期報告の一部として理事会に報告するために、会議で出されたコメントを考慮に入れる。

この決議は、理事会決議 39/2019 を改正する。

理事会決議 38/2020

(PSDO 協力協定)

理事会は、その決議 27/2019 を参照し、

理事会文書 51/2020 に示されているパートナー規格開発組織 (PSDO) 協力協定の戦略的レビューから得られた CSC/SP の推奨事項を承認し、

事務総長に、会議で出された以下のコメントに対処するよう求める：

- デュアルロゴの ISO/PSDO 規格と PSDO パートナーの原本間の永続的一貫性(採用の場合)を確保することの重要性、
- ISO 専門委員会と PSDO の間の意見の相違に対処するメカニズムの必要性。

理事会決議 39/2020

(ISO 地域関与ポリシー)

理事会は、

理事会文書 53/2020 に示されているように、シンガポールの地域関与ニシアチブ (REI) の評価を精査した上で、

このイニシアチブを支援してくれた地域のメンバーと、REI の 4 つの目標を成功裏に達成したアジア地域関与ディレクターと彼のチームに感謝し、このイニシアチブから得られた経験と知識は、ISO 地域関与ポリシーの策定の助けになっていることに留意し、

approves the ISO Regional Engagement Policy as set out in Annex 1 to document Council 52/2020 and the Secretary-General's recommendations for its implementation as set out in section 3.2 to said document, and

asks the Secretary-General to:

- a) take the necessary steps to terminate the REI in Singapore and prepare a plan in order to ensure a smooth transition,
- b) develop an implementation plan including key performance indicators for Council's approval in February 2021, and
- c) the REP to be reviewed two years following.

Council Resolution 40/2020

(WSC – Amendments to its Goals and Terms of Reference)

Council

approves the amendments to the Goals and Terms of Reference of the World Standards Cooperation (WSC) to enhance collaboration across the three WSC member organizations as set out in Annex 3 to Council 54/2020, and

notes that the IEC Council Board has approved the amendments, which will come into force once approved by the three WSC member organizations.

This Resolution supersedes Council Resolution 3/2009.

Council Resolution 41/2020

(ISO Standardization Foresight Framework)

Council

approves the ISO Standardization Foresight Framework (ISO SFF) as set out in Annex 1 to document Council 55/2020, and

decides to implement it as a pilot in 2021 through a phased implementation with workshop-based ideation as described in section 4.2 to document Council 55/2020, noting that ISO members will be extensively engaged in the implementation of the pilot, and

asks the Secretary-General to:

理事会文書 52/2020 の附属書 1 に示されている ISO 地域関与ポリシーと、同文書のセクション 3.2 に示されているその実施に関する事務総長の推奨事項を承認し、

以下を事務総長に求める：

- a) シンガポールの REI を終了するのに必要な措置を講じ、円滑な移行を確実にするための計画を作成する。
- b) 2021 年 2 月の理事会の承認のための主要業績評価指標を含む実施計画を策定する。
- c) REP は 2 年後に見直す。

理事会決議 40/2020

(WSC – その目標と委任事項の改正)

理事会は、

理事会文書 54/2020 の附属書 3 に示されているように、3 つの WSC メンバー組織間の協働を強化するための世界標準協力 (WSC) の目標と委任事項の改正を承認し、

IEC 評議会は改正案を既に承認し、改正案は 3 つの WSC メンバー組織によって承認されると発効することに留意する。

この決議は、理事会決議 3/2009 に取って代わる。

理事会決議 41/2020

(ISO 標準化展望枠組み)

理事会は、

理事会文書 55/2020 の附属書 1 に示されている ISO 標準化展望枠組み (ISO SFF) を承認し、

理事会文書 55/2020 のセクション 4.2 に記載されているように、ワークショップを基にした観念化を使用した段階的な実施を通じて 2021 年にパイロットを実施することを決定し、ISO 会員がパイロットの実施に広範囲に関与するように留意し、

以下を事務総長に求める：

- a) encourage ISO members to contribute as quickly as possible to these foresight activities,
- b) use as much as possible existing information provided by other organizations in the context of the environmental scanning,
- c) keep the TMB duly informed of the implementation of the ISO SFF in order for the relevant technical committees to be involved as early as possible, and
- d) report on a regular basis to CSC/SP on the progress made in order to prioritize and integrate it into the rolling implementation plan.

Council Resolution 42/2020

(TMB report on machine-readable standards)

Council

thanks Mr Anton Shalaev, Convenor of the Strategic Advisory Group (SAG) on Machine-Readable Standards (MRS) for his presentation,

approves the recommendations regarding the assessment of ISO Standards Machine Applicable, Readable and Transferable (SMART) as set out in document Council 56/2020, and

asks the Secretary-General to:

- a) invite representatives from the TMB, CPAG and ITSAG and from IEC to participate in the planned February 2021 Council workshop to gather strategic directions from Council members, and
- b) include a strategic project supporting the development of ISO SMART as part of the rolling implementation plan for the ISO Strategy 2030.

Council Resolution 43/2020

(Capacity building funding)

Council,

noting the progress report as set out in document Council 57/2020,

emphasizes the strategic importance of supporting members in developing countries with capacity building,

asks the Secretary-General to:

- a) ISO 会員に、これらの展望の活動にできるだけ迅速に貢献するよう奨励する。
- b) 環境スキヤンのコンテキストで、他組織から提供された既存の情報を可能な限り使用する。
- c) 関連する専門委員会ができるだけ早く関与するために、TMB に ISO SFF の実施について適切に通知し続ける。
- d) 優先順位を付けてローリング実施計画に統合するために、進捗状況を CSC/SP に定期的に報告する。

理事会決議 42/2020

(Machine-readable 規格に関する TMB 報告)

理事会は、

Machine-readable 規格 (MRS) に関する戦略的諮問グループ (SAG) のコンビーナである Mr Anton Shalaev のプレゼンテーションに感謝し、

理事会文書 56/2020 に示されているように、機械適用可能、読み取り可能および転送可能な ISO 規格 (SMART) の評価に関する推奨事項を承認し、

以下を事務総長に求める:

- a) TMB, CPAG, ITSAG, および IEC からの代表者を招待して、2021 年 2 月に計画されている理事会ワークショップに参加してもらい、理事会メンバーから戦略的方向性を収集する。
- b) ISO 戦略 2030 のローリング実施計画の一部として、ISO SMART の開発を支援する戦略プロジェクトを含める。

理事会決議 43/2020

(能力開発資金)

理事会は、

理事会文書 57/2020 に示されている進捗報告に留意し、

能力開発を行う発展途上国会員を支援することの戦略的重要性を強調し、

以下を事務総長に求める:

- a) develop a mid-term and long-term policy in the context of the Strategy 2030 related to donor funding, including a contingency plan, taking into consideration the comments made at the meeting, and
- b) incorporate this into the rolling implementation plan, and
- c) report back to Council on a regular basis on the progress made in the funding of capacity building activities.

Council Resolution 44/2020

(Framework for ISO Governance review)

Council

approves the recommendations for the ISO governance review, as set out in document Council 58/2020, including the process, framework and list of issues identified, and

notes that CSC/OVE will submit a progress report to Council at its February 2021 meeting.

Council Resolution 45/2020

(Approval of the dates and places of the 2022 Council meetings)

Council

decides that the Council meetings in 2022 will be held as follows:

- 23-24 February (Wednesday-Thursday) in Geneva (Switzerland)
- 9-10 June (Thursday-Friday) in Stockholm (Sweden)
- 21 September (Wednesday) in Sydney (Australia)

Council Resolution 46/2020

(Approval of the 2023 General Assembly date and venue)

Council

thanks the Emirates Authority for Standardization and Metrology (ESMA) and accepts the offer to hold the 2023 ISO General Assembly in Abu Dhabi (United Arab Emirates), and

- a) 会合で出されたコメントを考慮に入れて、緊急時対応計画を含む、ドナー資金に関連する戦略 2030 の文脈で、中長期的方針を策定する。
- b) これをローリング実施計画に組み込み、
- c) 能力開発活動への資金提供の進捗状況について定期的に理事会に報告する。

理事会決議 44/2020

(ISO ガバナンスレビューの枠組み)

理事会は、

理事会文書 58/2020 に示されているように、プロセス、枠組み、特定された問題のリストを含む ISO ガバナンスレビューの推奨事項を承認し、

CSC/OVE は、2021 年 2 月の会議で理事会に進捗報告を提出することに留意する。

理事会決議 45/2020

(2022 年の理事会会議の日付と場所の承認)

理事会は、

2022 年の理事会会議は次のように開催することを決定する。

- 2 月 23～24 日(水曜日-木曜日)、ジュネーブ(スイス)
- 6 月 9-10 日(木曜日-金曜日)、ストックホルム(スウェーデン)
- 9 月 21 日(水曜日)シドニー(オーストラリア)

理事会決議 46/2020

(2023 年総会の日付と場所の承認)

理事会は、

連邦標準化計測庁(ESMA)に感謝し、アブダビ(アラブ首長国連邦)で 2023ISO 総会を開催するという申し出を受入れ、

decides that it will take place from Wednesday 20 to Thursday 21 September 2023.

Council Resolution 47/2020

(Upgrade to member body: correspondent member for Burundi)

Council approves the change in membership status of the ISO member for Burundi, the Burundi Bureau of Standards and Quality Control (BBN), from correspondent member to member body with retroactive effect from 1 July 2020 and, in accordance with General Assembly Resolution 9/2017, allocates five units as the basis for its membership fees.

Council Resolution 48/2020

(Sponsorship Policy for ISO General Assemblies)

Council

approves the sponsorship policy for ISO General Assemblies as set out in the Annex to Council vote 16/2020, and

decides that the above policy comes into force with immediate effect.

COUNCIL RESOLUTION 49/2020

(Exceptional appointments to the TMB)

Council, referring to its resolution 35/2020,

exceptionally appoints the following TMB members in Group 3;

- SN (Norway) for two additional years, ending its term of office in 2025 (instead of 2023),
- ABNT (Brazil) for one additional year, ending its term of office in 2024 (instead of 2023)

2023 年 9 月 20 日水曜日から 21 日木曜日まで開催することを決定する。

理事会決議 47/2020

(会員団体へのアップグレード:通信会員ブルンジ)

理事会は、総会決議 9/2017 に従い、遡って 2020 年 7 月 1 日から、ブルンジの ISO 会員、ブルンジ標準品質管理局 (BBN) の会員資格を、通信会員から会員団体に変更することを承認し、その会費の基礎として 5 ユニットを割り当てる。

理事会決議 48/2020

(ISO 総会の後援ポリシー)

理事会は、

理事会投票 16/2020 の附属書に示されている ISO 総会の後援ポリシーを承認し、

上記のポリシーが直ちに発効することを決定する。

理事会決議 49/2020

(TMB への例外的任命)

理事会は、理事会決議 35/2020 を参照し、

以下のグループ 3 の TMB メンバーを例外的に任命する。

- SN(ノルウェー)に追加で 2 年間の任期。(2023 年に代えて)2025 年に任期終了。
- ABNT (ブラジル)に追加で 1 年間の任期。(2023 年に代えて)2024 年に任期終了。

COUNCIL RESOLUTION 50/2020

(Minutes of the June 2020 meeting)

Council

approves the minutes of the 112th Council meeting held virtually on 10-11 June 2020 as circulated to Council members on 11 September 2020.

COUNCIL RESOLUTION 51/2020

(2021 work programmes of bodies reporting to Council)

Council approves the 2021 work programmes of CSC/SP, CSC/FIN, CSC/NOM, CSC/OVE, President's Committee, TMB, CASCO, COPOLCO, DEVCO, CPAG and ITSAG as set out in Annexes 1 to 7, 8 (Rev.), and 9 to 11 respectively, to Council vote 18/2020.

COUNCIL RESOLUTION 52/2020

(Appointment of a CPAG member)

Council

appoints Mr Hadyn Rhynd (BNSI, Barbados) as member of the Commercial Policy Advisory Group (CPAG), replacing Ms Anthea Ishmael with immediate effect.

理事会決議 50/2020

(2020 年 6 月会議の議事録)

理事会は、

理事会メンバーに 2020 年 9 月 11 日に回付された 2020 年 6 月 10-11 日に仮想的に開催された第 112 回理事会会議の議事録を承認する。

理事会決議 51/2020

(理事会配下組織の 2021 年業務計画)

理事会は、理事会投票 18/2020 の[附属書 1-7, 8 \(改訂\), 及び 9-11](#)に示されている CSC/SP, CSC/FIN, CSC/NOM, CSC/OVE, 会長委員会, TMB, CASCO, COPOLCO, DEVCO, CPAG 及び ITSAG の 2021 年業務計画を承認する。

理事会決議 52/2020

(CPAG メンバーの任命)

理事会は、

販売政策諮問グループ(CPAG)のメンバーとして Ms Anthea Ishmael と交代に Mr Hadyn Rhynd(BNSI, バルバドス)を即時発効で任命する。

COUNCIL RESOLUTION 53/2020

(ISO Action Plan for developing countries 2021-2025)

Council,

noting that the draft Action Plan for developing countries 2021-2025 has been finalized by DEVCO under its Resolution 6/2020,

approves the Action Plan as set out in [Annex to Council vote 21/2020](#).

Special Council Resolution 1/2020

(Gratitude to DEVCO Chair, 2016-2020, Ms Léna Dargham)

Council expresses its sincerest gratitude to Ms Léna Dargham (Lebanon) for her leadership as DEVCO Chair from September 2016 to December 2020 and her invaluable contributions in the ISO Council and its Standing Committee on Strategy and Policy (CSC/SP) promoting the developing countries' perspective. Her dynamism and involvement were instrumental in the successful implementation of the ISO Action Plan for developing countries 2016-2020, and in the development of the next Action Plan 2021-2025.

理事会決議 53/2020

(ISO アクションプラン発展途上国のために 2021-2025)

理事会は、

ISO アクションプラン発展途上国のために 2021-2025 の原案が、DEVCO によりその決議 6/2020 にて最終版となったことに留意し、

[理事会投票 21/2020 の附属書](#)に示されているとおりアクションプランを承認する。

特別理事会決議 1/2020

(DEVCO 議長, 2016-2020, Ms Léna Dargham への感謝)

理事会は、2016 年 9 月から 2020 年 12 月まで DEVCO 議長としてのリーダーシップと、ISO 理事会および発展途上国の視点から推進する戦略及び政策に関する常設委員会(CSC/SP)における貴重な貢献に対して、Ms Léna Dargham(レバノン)に心からの感謝を表明する。彼女のダイナミズムと関与は、発展途上国向けの ISO 行動計画 2016-2020 の実施の成功、および次の行動計画 2021-2025 の開発の助けとなった。